

今月は、いの町で活躍する4人のALT（外国語指導助手）のうち、ミーガンとジョナサン

 **ミーガン**（吾北地区，アイルランド出身）.....

I love most sports although I'm not very good at playing most of them - out of practice I suppose. My favourite sport to play is soccer. It is a game that is understood all over the world and can be played practically anywhere. In back gardens, fields or on the street. Anybody can play, any number of people can join in and it can last for as long as you want. Its great fun. One of my favourite sports to watch however is rugby. I have often spent a freezing cold winter day standing in mud watching a rugby game and loved every minute of it. The supporters of rugby are the best fun and filled with such passion for their team and country.

But the sport that steals my heart is an Irish one, and it is only played in Ireland. It is called Hurling. It is played with a hard ball the size of a tennis ball and a stick like a hockey stick but with a thicker end. It is very fast, skillful and dangerous. You can pass the ball, kick it, hit it or run with it balanced on the stick. You also catch it without a glove. Both girls and boys play. It is played in the summer on a field the same size as a soccer pitch. There are fifteen players on one team. Hopefully I will be able to teach some of my students how to play when the weather gets warmer. Bye for now,

私は練習をしないのであまりスポーツはうまくありませんが、とても好きです。私は、サッカーをするのが好きです。サッカーは、世界中の人が分かり、どこでもゲームができます。裏庭で、芝生の上で、また路上でも。誰でもすることができ、何人でも参加でき、いつまでも続けることができます。それは、とても楽しいことです。私は、ラグビーを見るのも好きです。私は、しばしば凍るような冬の寒い日にもラグビーの試合を熱中して見ていました。ラグビーのサポーターはとても楽しく、チームと国への愛情に満ちています。

しかし、私の心を奪うスポーツはアイルランドのもので、アイルランドでしか行われていません。それは、ハーリングと呼ばれます。テニスボールくらいの固いボールとホッケーのようなスティックを使うスポーツです。ボールは非常に速く、熟練が必要で、危険なスポーツです。スティックでバランスを取りながら走り、ボールをパスし、足で蹴ったりスティックで打ったりします。ボールは、クラブ無しでつかみます。女の子も男の子も遊べるスポーツです。夏に、サッカーと同じくらい広さのグラウンドで行います。1つのチームは、15人のプレーヤーです。暖かくなったら、私は生徒たちに競技の仕方を教えたいと思っています。

いの町では、4人のALT（外国語指導助手）が学校を中心に

**学校開放登録
申請について**

町立小中学校の体育施設を社会体育の目的で利用する場合は、登録のうえ利用申し込みをしてください。

対象は、学校管理下での短期的なPTA活動等を除く全てのスポーツ活動で、スポーツ少年団等の活動も含まれます。

又、登録は、年度毎に行うこととなっておりますので平成17年度に利用希望の団体は、登録手続きを行ってください。

対象となる団体
スポーツ少年団、少年サッカークラブ、通年利用のPTAスポーツ団体、各種スポーツサークル、クラブ等

問い合わせ・申請先

社会教育課

☎ 893 2012

吾北教育事務所

☎ 867 2133

本川教育事務所

☎ 869 2331



「好きなスポーツ」

に好きなスポーツを紹介してもらいます。

 ジョナサン (伊野地区, アイルランド出身).....

My favourite Irish sport is a game called "Hurling". Probably the easiest way to explain it, is to say that it is as dangerous, fast and exciting as ice-hockey, but it is played on a large grass field, and the players often don't wear helmets or protective clothes! Unlike in baseball, teams can't buy players. Everyone plays for their home area. So you don't get paid, because you are playing for the honour of your hometown, and everyone gets very excited!

Playing traditional Irish sports was a symbol of opposing the British who controlled Ireland in the last century. Especially after 1920, when a British plane flew over a match and British soldiers shot and killed players, fans and children who were watching the game!

Now it is a modern sport, and we say that the players are the heroes. Unfortunately my home team hasn't won any big competition in a long time - but of course I still love them! Ganbatte!

私の好きなアイルランドスポーツは「ハーリング」と呼ばれるゲームです。たぶんそれを最も説明しやすい方法で言うと、それがアイスホッケーと同じくらい危険で、速く、エキサイティングであり、それは広い芝生のフィールドでプレーされ、プレーヤーはしばしばヘルメットも保護する衣服も身につけてはいないのです! 野球とは違って、チームはプレーヤーをお金で獲得することができません。皆、自分のふるさとである地域のためにプレーします。従って、お金を支払う必要はなく、故郷の名誉のためにプレーするのですから、皆が非常に興奮するのです!

伝統的なアイルランドスポーツをすることは、前世紀にアイルランドを統制していた英国人へ反抗することの象徴だったのです。特に1920年には、英国の飛行機が競技中に飛来し、英国人兵士は、プレーヤー、試合を見ていたファン、子ども達を撃ち殺してしまったのです!

現代において、ハーリングは近代スポーツであり、私たちは、そのプレイヤーを英雄と呼んでいます。あいにく、私のホームチームは長い間どのような大きい競技会でも勝っていません。けれども、もちろん、私はずっと彼らの大ファンです!がんばって!

活動しています。見かけた時は、気軽に声をかけてくださいね。



今月のこども川柳

おかあさん テストとなる

おにになる

枝川小 5年

戸梶 実咲

こたつだし

はいつてしまつたら

でれません

伊野小 3年

野村 実穂

てあらいは

しなきや いけない

でもさむい

伊野小 3年

吉良 あすか

サンタさん

みんなの笑がお

とどけてね

伊野小 4年

高橋 いさぎ

お正月 あそぶことより

おとし玉

伊野小 5年

森木 智美